

360°

90 *elumatec*
GODINA

ČASOPIS TVRTKE ELUMATEC AG | IZDANJE 7 | 1.-2018.



GLAVNA ULOGA | LOUVRE U ABU DHABIJU ODUŠEVLJAVA
POSJETITELJE ZAHVALJUJUĆI CILJANOM SAVJETOVANJU I
INTELIGENTNOJ OBRADI PROFILA

UVODNA RIJEČ



Ralf Haspel
Predsjednik uprave tvrtke elumatec AG

Poštovani klijenti, poslovni partneri i prijatelji grupe elumatec,

nova godina, novi izgled: danas u svojim rukama držite u potpunosti svježe osmišljeno i dizajnirano izdanje magazina 360°. Želimo vas približiti našoj tvrtki, našem radu i ljudima koji stoje iza našeg uspjeha na još zanimljiviji način. Vjerujemo u sljedeće: ono što naši zaposlenici rade svaki dan zaslužuje prikaz na pozornici, a tako i upotreba naših strojeva i proizvoda na licu mjesta. Radujem se vašim povratnim informacijama o novom načinu predstavljanja!

Još jedan cilj našeg časopisa za klijente jest prenijeti pozadinu i pojedinosti o našem radu diljem svijeta na razumljiv i zanimljiv način. Osobito je dojmpljiva naša naslovna priča: nismo mogli poželjeti ljepši projekt od Louvrea u Abu Dhabiju za novo izdanje časopisa 360°. Impozantna kupola iznad muzejskog kompleksa, izgrađena pomoću elumatecove inteligentne tehnike obrade profila, poveznica je koja spaja stroj s arhitekturom koja pobuđuje osjećaje i ljude koji strastveno rade na njenom dizajnu. Istovremeno nam priča o nastanku kupole dočarava izvor naše snage već 90 godina: osluškivanje želja klijenata i individualizirano savjetovanje naše su najvrednije načelo u potrazi za inovacijama.

Više o tome i o povijesti elumateca saznat ćete u našem jubilar-
nom prilogu. Prikazat ćemo vam i razvoj naših najuspješnijih
obradnih centara iz obitelji 6xx i pružiti opsežan pregled našeg
nastupa na sajmu Fensterbau Frontale 2018 u Nürnbergu.
Nadam se da se tamo vidimo i želim vam da uživate u pregle-
davanju, čitanju i doživljaju našeg novog časopisa 360°.

Vaš Ralf Haspel

04 TEMA NASLOVA

Remek djelo za muzej

Bestežinska kupola Louvrea u Abu Dhabiju jest remek djelo inteligentne obrade profila.

15 UVIDI

Alžir, izgledi i nagrada

Predstaviti ćemo bilancu tvrtke elumatec, novog trgovca u Alžiru i dobitnika nagrade German Design Award.

22 LJUDI

„Stvaramo i širimo tržišta“

Joachim Zaulig, voditelj odjela „Poslovni razvoj“, o povezanim tvrtkama, strategijama i angažmanu na stranim tržištima.

10 PRIČE O USPJEHU

Serijska koja se sviđa našim klijentima

U obrtništvu ili industriji: sustavi serije SBZ-6, koji su prodani oko 1.000 puta u 20 godina, referenca su za sve.

16 SAJMOVI

Jubilarni nastup u Nürnbergu

Na sajmu Fensterbau Frontale 2018 predstaviti ćemo jubilarni posebni model SBZ 151 Edition 90 i mnoge dodatne zanimljivosti.

Kada budućnost postane opipljivom

Na temelju primjera iz stvarnog života, inspirativno i krato inovacijama: naši TechDays privukli su više od 1.300 posjetitelja iz cijelog svijeta.

12 JUBILEJ

Ikone iz 90-ih godina

Od stroja za brušenje do eluClouda: povodom jubilarne obljetnice predstaviti ćemo potpunu lepezu naših inovacija.

20 TRŽIŠTA

Od Dubajja do Francuske

Na strukovnim sajmovima u Dubajju, Mumbaiju i Parizu moto glasi: prezentacija koja prati primjere iz stvarnog života i stjecanje povjerenja kvalitetom.

24

Impresum

SADRŽAJ



Baldahin s 7.850 zvijezda

Kupola muzeja Louvre u Abu Dhabiju proteže se iznad 55 građevina. Taj baldahin, uglavnom proizveden od čelika i aluminija sa zvjezdanim nebom postao je od arhitektonskog sna stvarnost pomoću naše tehnologije za obradu profila. ► Str. 4–9





GLAVNA ULOGA

Louvre u Abu Dhabiju oduševljava posjetitelje zahvaljujući ciljanom savjetovanju i inteligentnoj obradi profila

55 građevina nad kojima se nadvija imponantna kupola poprečne širine od 180 metara: u studenom 2017. otvoreni Louvre u Abu Dhabiju muzej je superlativa, a bestežinska kupola remek djelo inteligentne obrade profila tvrtke elumatec.

Dizajn futurističkog muzejskog kompleksa osmislio je Jean Nouvel. Francuski arhitekt nositelj je nagrade Pritzker, odlikovanja koje primaju najbolji na svijetu u toj branši. Njegov dizajn naglašava želju dviju zemalja, Ujedinjenih Arapskih Emirata (UAE) i Francuske: Louvre u Abu Dhabiju treba služiti kao univerzalni muzej koji približava sve kulture.

Kolekcija koju sadrži muzej daje još širu sliku, naime, obuhvaća djela od antičkog doba pa do 21. stoljeća. Arhitektonsko remek djelo proteže se na ukupnoj površini od 24.000 kvadratnih metara. Od toga je za stalne postavne predviđeno 6.000 kvadratnih metara, a za posebne postavne 2.000 kvadrata.

Mnogo je to mjesta za kulturu i uzbudljive susrete. Tko želi posjetiti Louvre, treba ići na otok Saadiyat, izravno na obali perzijskog zaljeva. Kod tog otoka veličine 26,32 kvadratnih kilometara ne radi se o umjetno stvorenom kopnu kao što je slučaj s otocima palmi u Dubaiju. Posjed na kojem se nalazi muzej sastoji se od prirodne pješčane jezgre u području mangrova. Pričvršćen je i povećan dodatnim naslagama.

Otok je tako proširio dotadašnje gotovo oskudne građevinske i obalne površine milijunskog grada Abu Dhabija.

Kupola povezuje arapsku tradiciju s kulturnim nasljeđem čovječanstva

U odabranom slobodnom obliku muzeja Jean Nouvel vodio se elementarnim promatranjima: svjetlost i sjena, refleksija, pokret i mirovanje. Odražavaju se također karakteristike klime i prirode. Igra svjetlosti i sjena ispod kupole podsjeća na listove palmi.

Kupole u arapskoj kulturi imaju dugu tradiciju i duboku simboliku. Dokaz tome su mauzoleji, džamije i madrase. Ovo posljednje su škole u kojoj se predaju islamske znanosti.

Louvre u Abu Dhabiju – muzejski kompleks između kopna i vode





Otok Saadiyat („otok sreće“) nalazi se otprilike 500 metara istočno od luke u Abu Dhabiju.

Na otoku Saadiyat tu je simboliku nanovo interpretirao Jean Nouvel. Konstrukcija kupole s promjerom 180 metara stoji na četiri stupa, koja su postavljena u međusobnom razmaku od 110 metara. Najviša točka nalazi se 40 metara iznad razine mora.

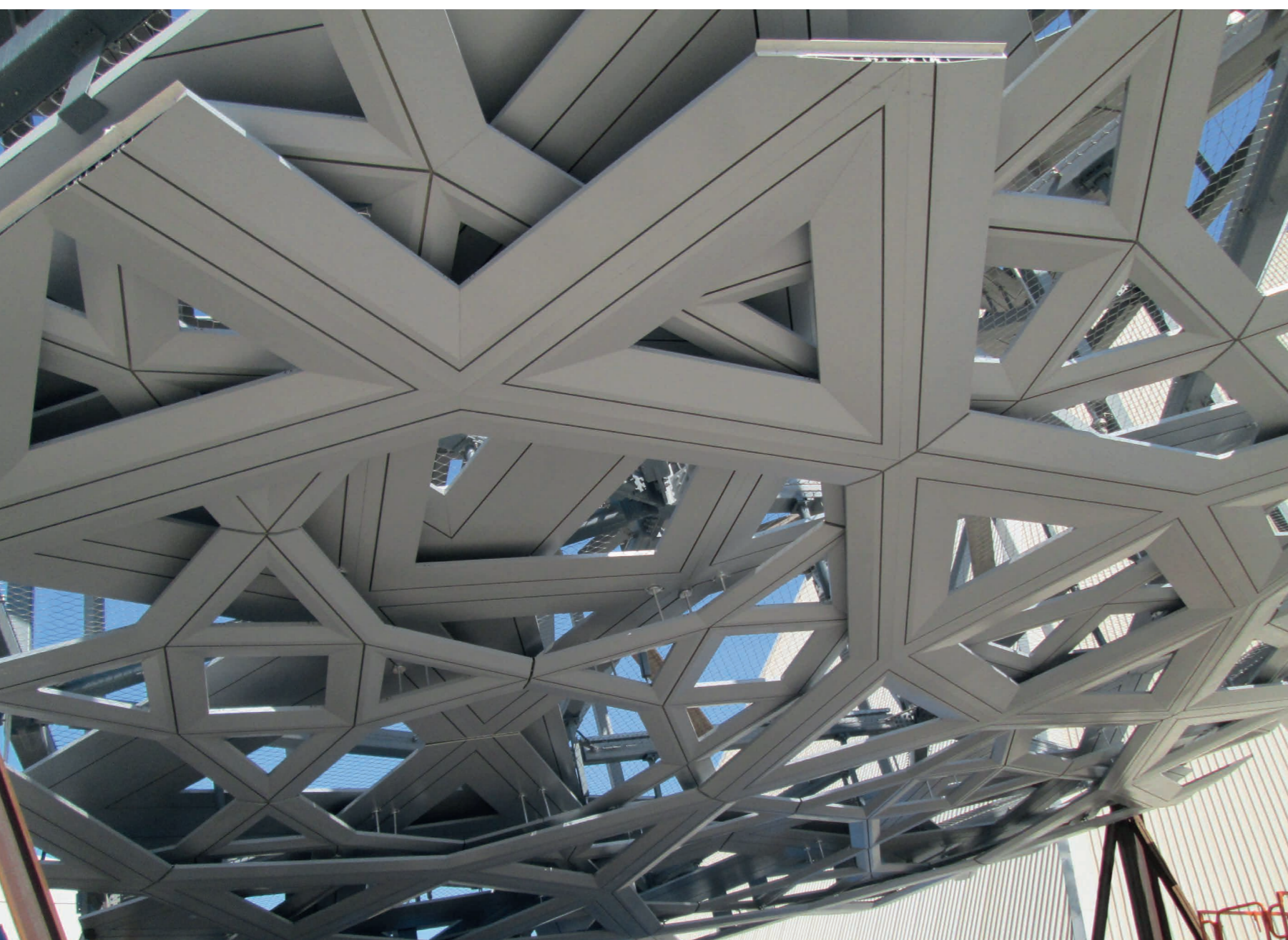
Opsežna priprema kod planiranja projekta i pripreme radova – standardna usluga kod elumatec

Nouvel je za izgradnju u većem dijelu koristio dva moderna materijala: čelik i aluminij. Posebnost ove kupole izrađene na tim temeljima je fascinantno ostvarenje igre svjetlosti i pokreta.

Noću se kupola pretvara u baldahin s ukupno 7.850 zvijezda koje se razlikuju po veličini i kutovima te se mogu promatrati iznutra i izvana. To omogućuje konstrukcija: zvjezdano nebo nastaje od osam razina čeličnih i aluminijskih modula.

Doista, radi se o iznimnom građevinskom poduhvatu čiji je razvoj projekta preuzela tvrtka za čelične konstrukcije Waagner Biro iz Beča poznata po beskompromisnom ispunjavanju strogih zahtjeva. I elumatec je brzo postao dio igre: proizvodnju elemenata kupole preuzela je naša partnerska firma u Abu Dhabiju White Aluminium. Da bi bajkoviti arhitektonski projekt postao stvarnost, bila je potrebna bliska suradnja sudionika u tom poslu.

fotografije: Mohamed Somiji



Raspored geometrijskih otvora podsjeća na preklapanje listova palmi (prema gore). Kupola se sastoji od ukupno osam konstrukcijskih razina (s donje strane).

Na jednoj strani projektanti iz glavnog austrijskog grada, na drugoj strani elumatec i njegova partnerska tvrtka. Posebno je traženo bilo znanje nas kao proizvođača inteligentnih obradnih centara.

Našu partnersku tvrtku podupiremo na mnoge načine. Pribavili smo potrebna proizvodna rješenja i postavili ih. Naš tim pružio im je detaljnu tehničku podršku.

Podrška za Louvre u Abu Dhabiju bila je prisutna tijekom cijelog procesa proizvodnje. Prvo tijekom pripreme virtualnog sučelja i pripreme digitalnih podataka, pa sve do faze testiranja. Potom smo preporučili odgovarajući obradni centar za tu iznimno zahtjevnu zadaću i vodili računa o logistici. S vremena na vrijeme pratili smo proizvodnju na lokaciji klijenta. Osim obrade profila, tamo se odigravala samo još završna montaža pojedinih elemenata impresivne konstrukcije kupole.

eluCad - softver prilagođen korisnicima kao sučelje između konstrukcije i proizvodnje

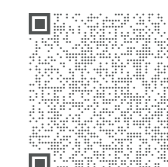
Za postupak spektakularnog arhitektonskog projekta naši su strojarji postavili dva jednaka obradna centra tipa SBZ 151 Flexium+ kod tvrtke White Aluminium u Abu Dhabiju. Ovdje se radi o 5-osnom obradnom centru koji je izrađen za ekonomičnu i racionalnu obradu aluminijskih i tankih čeličnih profila.

Sve operacije stroja SBZ 151 Flexium+ poput glodanja, bušenja, rezanja navoja, glodanja navoja, urezivanja i piljenja odvijaju se tako da se čuva površina profila kada profilna traka miruje. Pri tome se istodobno uvijek obrađuje svih šest strana profila.



U eluCad je integriran 3D-prikaz, koji realistično prikazuje konstruirane dijelove na zaslonu.

Informacije o eluCadu nalaze se na stranici: www.elumatec.com/products/software-and-production-planning/software-elucad.html

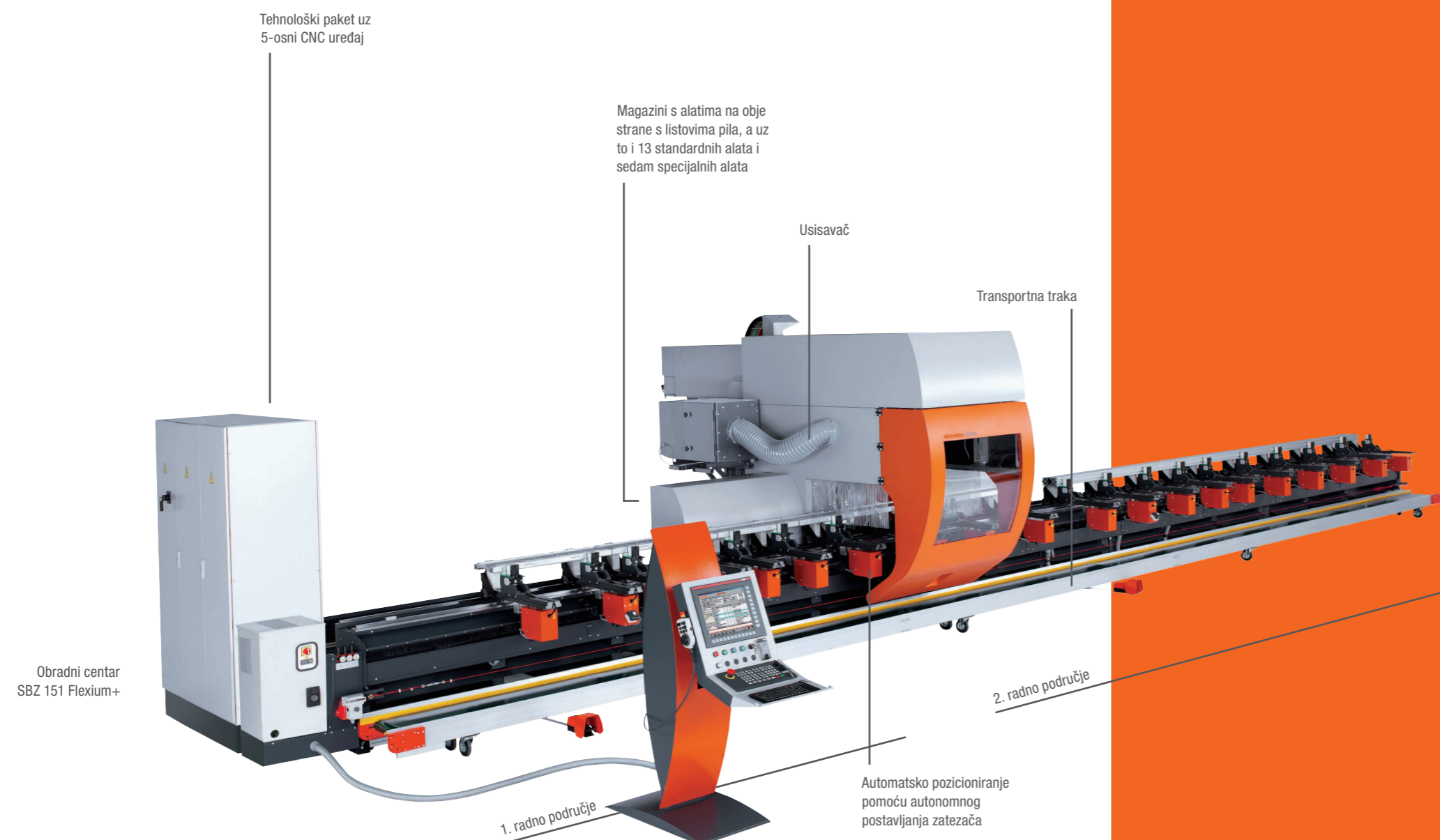


Prateći magazini alata stroja SBZ 151 Flexium+ omogućuju kratko vrijeme zamjene alata i time optimalne cikluse obrade. Centar SBZ pokreće se softverom eluCad. To je softver koji je razvila naša tvrtka kći elusoft koji služi kao inteligentno softversko rješenje za učinkovito programiranje neovisno o tipu stroja. Prilagodljivi softver koncipiran je na način da korisnik ne mora samostalno programirati ISO kodove, već samo unosi svoje podatke u pregledno strukturirano grafičko sučelje. Programiranje se odvija putem automatiziranog CSV sučelja.

Za planiranje projekata i naknadnu pripremu radova projektant je osigurao potrebne CSV datoteke iz kojih je elumatec prenio relevantne parametre.

Na temelju tog unosa može se generirati ukupno 21 matična datoteka, a proizvodni podaci za oko 500.000 dijelova profila prenijeti u eluCad program. Nakon faze testiranja u sjedištu u Mühlackeru započete su mjere pripreme za rad, da bi se potom moglo početi s primjenom.

Novi Louvre u Abu Dhabiju sa svojom jedinstvenom zvjezdom kupolom jedan je od najambicioznijih građevinskih projekata na svijetu. Emirat Abu Dhabija skicirao je s njim sliku kulture i znanosti iz budućnosti. Istodobno, Louvre i njegova kupola dojmljivo pokazuju izvanrednu međunarodnu suradnju između projektnih partnera Waagner Biro iz Austrije, elumatecove partnerske tvrtke White Aluminium iz Ujedinjenih Arapskih Emirata i našeg njemačkog sjedišta Mühlackeru. ■



>>> Isporučili smo remek djelo potrebno za stvaranje remek djela.

Ralf Haspel, predsjednik uprave tvrtke elumatec AG

UVIJEK U MODI: SERIJA SBZ-6

Kontinuirani i inovativni razvoj od 1998.

Priča o uspjehu naših obradnih centara serijskog broja 6 počinje s primjerkom SBZ 610/03. Od tada intenzivno promoviramo razvoj pa smo od serije 6 učinili favorita mnogih kupaca.

Aluminij, PVC, izrada prozora, vrata i fasada: naši cjelovito otporni obradni centri od 1998. godine koriste se za obradu profila.

U obrtništvu ili industriji - uz trajan dodatni razvoj serije 6 učinkovita obrada profila je referentna točka. Obradne centre izrađujemo i razvijamo uvijek tako da mogu u automatskom procesu preuzeti najveći mogući broj postupaka obrade, a ne da se rade ručno.

To jamči nastavak uspjeha: serija SBZ-6 je s otprilike 1.000 prodanih obradnih centara jedan od naših strojeva koji su uvijek u modi. ■



SBZ 608 i SBZ 615

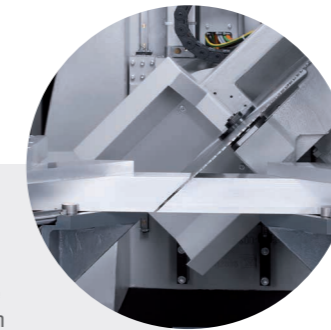
Godine 2003. na tržište je stigao nasljednik SBZ 608. Pomoću ovog obradnog centra moguće je obrađivati PVC, bušiti armirani čelik i vijcima ga pričvršćivati s PVC profilom.

Iste je godine razvijena najbrža pila i obradni centar za PVC SBZ 615.



SBZ 610/03

Priča o uspjehu obradnih centara počela je 1998. s obradnim centrom SBZ 610/03 na kojem se profil obrađuje bez pomicanja. Kao prvi stroj na tržištu taj je obradni centar profile obrađivao bez kontraprofila. Takav način omogućuje brzo i povoljno nadograđivanje ili prenamjenu profila. SBZ 610/03 nastavio se razvijati u različitim varijantama. Tako je prerastao u centar za piljenje SBZ 610/13 s pripremljenom obradnom stanicom koji se također koristi za obradu aluminija.



SBZ 630

Godine 2006. posebno je za visokozahhtevne izvedbe koje traži tržište aluminija razvijen obradni centar SBZ 630. Taj obradni centar, koji je proizveden pomoću vrlo postojane konstrukcije lijevanja, primjenjuje se i kada se traže različite veličine i oblici profila jer se njegov agregat pile može nagibati i okretati.



SBZ 628

Maksimalno fleksibilno: godine 2015. kombinirali smo razvoj obradnog centra SBZ 628 s protočnom funkcijom i vakuum držača na obradnoj stanici. Zbog toga je mogao ponuditi veliku lepezu primjena u paru s brzinom i većom preciznošću. S okretnim prstenom, snažnim motorima za glodanje i velikim područjem obrade SBZ 628 namijenjen je za prozore, fasade i industrijsku primjenu. SBZ 628 pokazao se s više od 100 montiranih jedinica unutar dvije godine kao uspješnica.

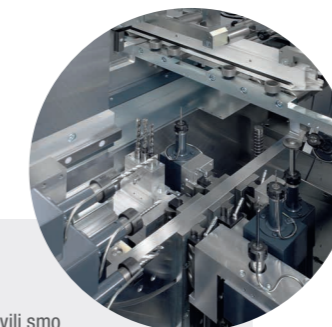


SBZ 616, SBZ 617 i SBZ 618

Godine 2011. dodali smo posve novu skupinu obradnih centara, na čijem je početku bio fleksibilan obradni centar SBZ 616. SBZ 617 je obradni centar za PVC profile. Njegov prstenasti modul rasporeda omogućuje obradu sa svih strana. SBZ 618 je kombinacija SBZ 616 i SBZ 617 koji time tu skupinu čini kompletnom. Otvara različite mogućnosti primjene za početnike u automatizaciji.

SBZ 628 s agregatom za rezanje

Obradni centar SBZ 628 proizveden je 2017. i nadograđen s agregatom za rezanje, a još je fleksibilniji kada je u pitanju piljenje i urezivanje. Stoga je prikladan za najsloženije zahtjeve u području izrade objekata i fasada.



SBZ 609

Godine 2007. razvili smo uvijek popularan stroj za PVC. Obradni centar SBZ 609. Raspolože kapacitetom za upravljanje strojem za žbukanje s 4 glave. Obradni centar s pripremljenim sustavom za zavrtnje armiranih vijaka kcipiran je tako da umrežavanjem s SBZ 610 može prerasti u patentirani SBZ 620.



SBZ 631

Godine 2012. iz obradnog je centra SBZ 630 nastao SBZ 631 nadograđen klinker agregatom.

1998.

2003.

2006.

2007.

2011.

2012.

2015.

2017.

REVOLUCIONARNA TEHNIKA - DO DANAS

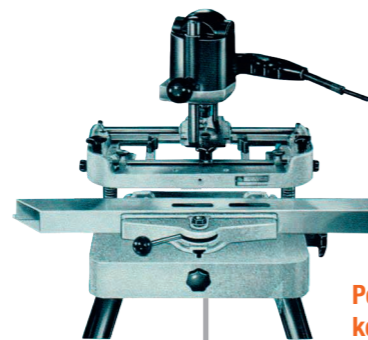
Uvijek s hrabrošću stvaranja novoga: povijest tvrtke elumatec.

Mirovanje je kod elumateca nepoznanica. Uvijek smo postavljali nove standarde s našim strojevima i nikada se nismo odmarali na lovorikama našeg uspjeha. Naša glavna preokupacija jest da uvijek usavršavamo naše proizvode, kako bi se dokazane tehnologije još više unaprijedile te tako našim kupcima zajamčili kvalitetu i dugovječnost. Kopirna glodalica, dvoglava pila za rezanje pod kosim kutom, obradni centri: u svakom od naših strojeva krije se temeljna izvorna ideja prilagođena zahtjevima današnjeg tržišta.

1928.

Osnivanje tvrtke
Eugen Lutz

Eugen Lutz stariji osnovao je ljevaonicu Eugen Lutz u Dürrmenzu (danas gradska četvrt Mühlackera). Poduzeće je proizvodilo pješčane odjevke od legura.



1960-e

Početak rada s aluminijem –
kopirne glodalice osvajaju tržište

1966.: Počinje doba obrade aluminija. SAL 54 zaslužna je za prvu generaciju kopirnih glodalica na tržištu. Pomoću tog stroja možete obrađivati profile za prozore i vrata učinkovito kao nikada dosad. Brave i trake više se ne moraju ručno glodati. Zahvaljujući preciznosti i brzini koju pruža šablona, rad postaje lakši.

Još uvijek u upotrebi

Kao nasljednik SAL 54 u šezdesetim je godinama nastao AS 70 i AS 72 te AS 170, koji su u pogonu još i danas. KF 78 raspolaže već s dvije osovine. Majstorsko djelo među kopirnim glodalicama jest i ostala je 3-osovinska kopirna glodalica KF 178. Pomoću nje se profil može istodobno obrađivati s različitih strana.

Godine 2004. na tržište dolazi kopirna glodalica bez šablone SLK 118. Umjesto šablone upravljanjem se provodi pozicioniranje.

1959.

osnivanje prve
inozemne tvrtke
kćeri u
Francuskoj

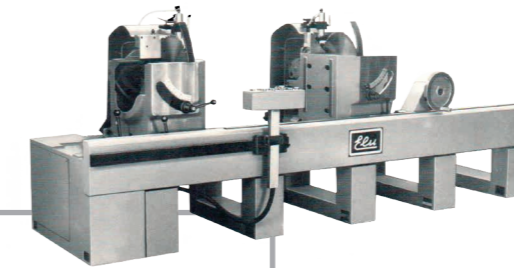
1928. – 1965.

elutanjurasti stroj za brušenje MT 1
donosi revoluciju u svijet stolara

1930.: Početak proizvodnje elu strojeva u Mühlacker-Lomersheimu s prvim serijskim proizvodom elu tanjurastim strojem za brušenje MT 1 za stolare je predstavljala pravu tehnološku revoluciju.

1951.: Naši konstruktori razvili su nove strojeve za obradu drva i električne alate. Ručna motorna glodalica MOF 11 svojim je univerzalnim motorom visokih performansi osvojila europsko tržište.

1970-e



Dvoglava pila za rezanje pod kosim kutom:
snažan dvojac za aluminijevu konstrukciju

Automatizacija se nastavila razvijati i dvije nepokorive pile dovele su strojnu obradu elu na novu razinu: dvoglava pile za rezanje pod kosim kutom DG 102 i DG 104. Pomoću njih postalo je moguće rezati vrlo široke i vrlo visoke profile pod različitim kutevima. Više od 10 godina ostale su najpopularnije pile u aluminijevskoj konstrukciji. Njima se omogućuje brži i racionalniji rad.

Još se i danas prodaju nove generacije tih pila, a u industrijskoj grani ostale su omiljene. To je kvaliteta naših proizvoda, koja i nakon desetljeća ulijeva povjerenje: mnogi naši klijenti našu tvrtku kao i dosad ponajprije povezuju s dvostrukim pilama za rezanje pod kosim kutom. Na to možemo biti ponosni.

1984.

„elu“ postaje
„elumatec“

Prodaja elu električnih alata i strojeva za obradu drveta tvrtki Black & Decker. Promjena naziva robne marke iz „elu“ u „elumatec“.

1990-e

Obradni centri postaju svenamjenski

1992.: elumatec razvija prvi obradni centar koji udara temelje automatskoj obradi. SBZ 130 predvodnik je u svojoj klasi. Još uvijek može samo glodati, no ne i piliti, te se koristi zajedno s dvostrukom pilom za rezanje pod kosim kutom. No to će se promijeniti već kod sljedećeg modela. Prvi SBZ 130 još uvijek je u upotrebi. To je još jedan dodatni primjer da su naši proizvodi iskoristivi dugo vrijeme i vrlo kvalitetni.

Jedna od današnjih zvijezda obitelji SBZ:
SBZ 151 Edition 90 ▶ Str. 17

Prvi elumatecov 5-osni obradni centar kože glodati, bušiti, rezati i glodati navoje, urezivati i piliti te raspolaže s opcijom obrade sa 6 strana. Ne samo u Njemačkoj, već i na međunarodnoj pozornici pruža povjerenje zbog svojih iznimno šarolikih mogućnosti primjene. Osobito lijepi primjer iz prakse je izgradnja kupole muzeja Louvre u Abu Dhabiju 2017. ▶ Str. 4–9



2000-e

elusoft

elusoft: Primjena podataka za budućnost inženjerstva

Sve iz jedne ruke: godine 2000. osniva se elusoft GmbH, elumatecova stopostotna tvrtka kći. Među ostalim, ta je tvrtka razvila softver za programiranje eluCad za naše obradne centre. Pomoću tog softvera automatizira se ukupni tijek proizvodnje, uklanjaju se izvori pogrešaka i osigurava protok podataka.

Budući da je naša ambicija kontinuirano optimizirati naše proizvode, napredujemo na različitim poljima kako bi našim kupcima pružili još veću primjenjivost. Na primjer, od 2004. godine brojnim partnerstvima omogućili smo uvoz podataka iz vanjskih programa za izradu prozora.

Godine 2009. kao novi model na tržište dolazi alat za 3D konverziju. S njim se dodatno pojednostavnjuje programiranje obradnih centara: sada se mogu importirati 3D modeli, istodobno se automatski prepoznaju i programiraju obrade.

Na temelju povratnih informacija naših klijenata radimo na tome da naša softverska rješenja prilagodimo specifičnim potrebama te da ih nadograđujemo. Stoga smo 2010. godine predstavili potpuno novo korisničko sučelje našeg softvera za programiranje eluCad uz koje se njegovo korištenje znatno pojednostavnilo.

elulCloud: Inovativni put do optimizacije

Naš najnoviji proizvod je elulCloud, zajedničko rješenje tvrtki elumatec i elusoft za prikupljanje i analizu podataka sa stroja. Podaci i analize prikupljene elulCloudom i obrađene u realnom vremenu pokazuju što se događa i što se događalo u proizvodnji. Podaci uključuju stroj, dijelove i podatke o proizvodnji te automatski prenose tvrtki informacije o budućim mogućnostima optimizacije.

2014.

„elumatec“ postaje dioničko društvo

DANAS

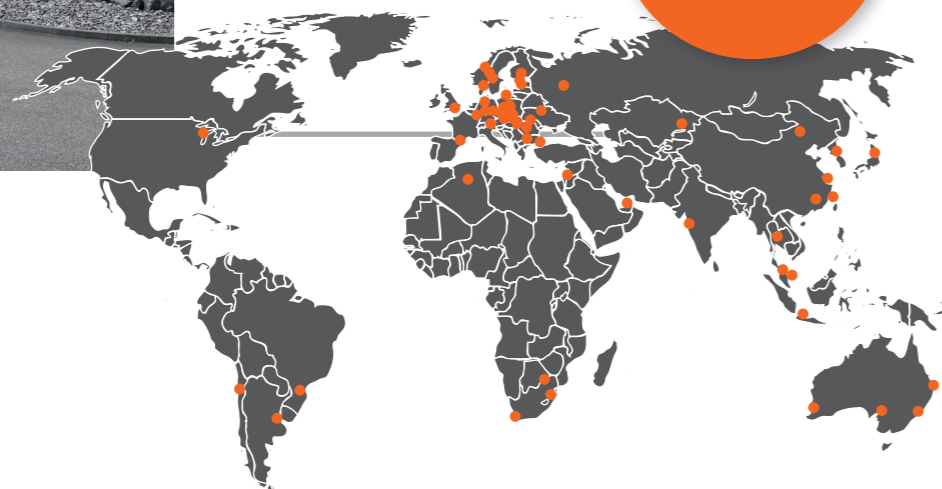
Budućnost je već sada na vidiku

Danas se ne vidimo samo kao konstanta na tržištu, već prije kao inicijator za razvoj novih rješenja. elumatec označava kvalitetu, vodeću tehnologiju i usluge. Da bismo bili sigurni da će to tako biti i u budućnosti, neprestano radimo na poboljšanju naših proizvoda. Ulaganjem u naše zaposlenike jednako kao i u pogone i razvoj stvaramo idealne uvjete za to. Na taj način možemo pokrenuti važne procese promjene i aktivno ih oblikovati.

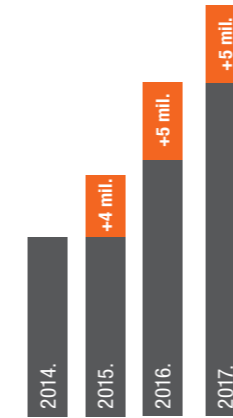
Sa 720 zaposlenika te tvrtkama kćerima i trgovcima u više od 50 zemalja diljem svijeta uvijek smo u blizini. Jedinstvene reference, mnoštvo patenata i izuma, više od 28.000 klijenata i više od 5.000 obradnih centara za obradu rezultat su našeg dugogodišnjeg rada i poticaj su za budućnost.

elumatec na lokacijama:

Željeli biste znati još više o našoj povijesti? Daljnje informacije nalaze se na web-adresi www.elumatec.com/the-company/history.html



NEPREKIDAN RAST GRUPE ELUMATEC



Već nakon osnivanja dioničkog društva elumatec AG 2014. godine grupa elumatec ostvarila je ukupni promet od gotovo 116 milijuna eura. Godinu dana kasnije prekoračena je granica od 120 milijuna eura, a 2016. godine ostvareno je oko 125 milijuna eura. Za cijelu 2017. godinu očekuje se daljnje povećanje prodaje u odnosu na prethodnu godinu na 130 milijuna eura.

U 2017. osobito su tržišta u Europi i Aziji zabilježila rast. Ovaj pozitivan razvoj uvelike je postignut zbog novo osmišljenih SBZ 122 i SBZ 628. Rastuća potražnja pojavila se i za dvostrukim pilama za rezanje pod kosim kutom. U 2018. godini očekuje se daljnji razvoj SBZ 141, a u drugoj polovici godine očekuje se SBZ 151 Edition 90 i ostale novine. ■

NOVI ČLANOVI TIMA: SELIM HADIDI, ELUMATECOV TRGOVAC U ALŽIRU

Ured Selima Hadidija nalazi se u alžirskom glavnom gradu Alžiru. Tamo poslovno djeluje i većina naših klijenata iz sjeverne Afrike. Još jedno sjecište njegovog rada nalazi se u

Oranu, milijunskom gradu na zapadnoj obali Alžira. Do sada je Selim Hadidi opremio četiri kupca u Alžiru. Spektar usluga kretao od obrade aluminija za izradu prozora do velikog projekta s tvrtkom za izradu fasade. Dvoje kupaca sada radi s elumatecovim obradnim centrima. Također je u planu sudjelovanje u vladinom projektu socijalno poticanog stanovanja, a već su u obradi i dodani upiti. Selimu Hadidiju tehnički pomaže u radu naša francuska tvrtka kćer – od pripreme ponuda do puštanja u pogon strojeva i servisa. Cilj je povećati volumen narudžbe u Alžiru



tako da se ostvari osnivanje tvrtke kćeri ili podružnice. ■

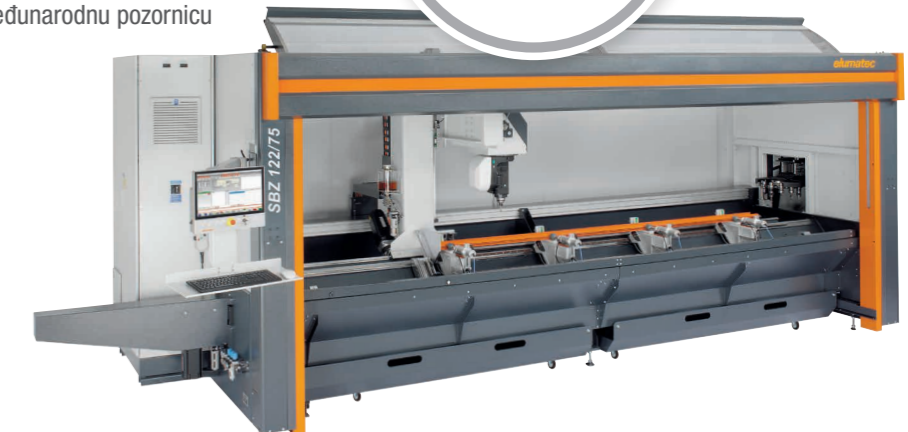


ELUMATEC OSVAJA NAGRADU ZA DIZAJN

Naš 5-osni obradni centar SBZ 122/75 osvaja je nagrade German Design Awards 2018. SBZ 122/75 nudi racionalnu obradu aluminija, čelika i plastičnih profila. Novi stroj tvrtke elumatec jedinstven je u svojoj klasi. Stroj ulijeva povjerenje visokom preciznošću, velikim rasponom primjene i u tom tržišnom segmentu brzinom i ubrzanjem koji još dosad nisu postignuti.

German Design Award međunarodna je nagrada Odbora za dizajn. Cilj je otkrivanje jedinstvenih trendova u dizajnu, njihova prezentacija i nagrađivanje. Godišnje se u skladu s tim nagrađuju vrhunska postignuća iz područja produkt dizajna i komunikacijskog dizajna, koji su svaki na svoj način putokazi za međunarodnu pozornicu dizajna. ■

Sve operacije stroja poput glodanja, bušenja i rezanja navoja odvijaju se tako da se čuva površina profila kada profilna traka miruje. SBZ 122/75 radi maksimalno cjelovito na minimalnoj površini. Inovativna tehnologija pogona i upravljanja dodatno omogućuje uštedu energije do 30 posto u usporedbi s prethodnim modelima.



& BROJKE ČINJENICE

81,4%

Omjer vlastitog kapitala elumatec je ostvario 2016. godine (prethodne godine 76%). Prihodi su porasli za 3% na 124,5 milijuna eura.

Investicije u softver 750.000

eura uložio je elumatec u novi softver, uključujući SAP proširenja, novi PLM sustav, sustav upravljanja dokumentima i instrument za međunarodnu konsolidaciju.

IZRADA PROZORA NA FRONTALE 2018: ISTIČEMO

Doživite elumatec:
Izložbeni
prostor 512,
Paviljon 3A

90 godina elumateca - naš program za vodeći sajam

Posebni model za jubilej i serijska optimizacija:
od 21. do 24. ožujka 2018. predstaviti ćemo se
u Nürnbergu s bogatim sajamskim programom.

Na jubilarnom nastupu u Nürnbergu korisnici će naučiti sve o našim inovacijama za učinkovitu, automatiziranu i fleksibilnu obradu profila u sektorima aluminija, čelika i PVC-a. „Drago nam je iskoristiti priliku za detaljnu demonstraciju prednosti naših proizvoda na jednom od najvažnijih sajmova u našoj industriji“, kaže predsjednik uprave tvrtke elumatec Ralf Haspel. Za 90. obljetnicu naglašava da uvijek gledamo na približavanje kupcu kao faktoru uspjeha broj jedan: „Razvijamo rješenja u svim područjima koja su prilagođena upravo zahtjevima naših korisnika diljem svijeta. To se dokazalo i postaje sve važnije u vremenima složenih zadataka“. Posjetitelji Fensterbau Frontale mogu se u to sveobuhvatno uvjeriti: uz strojeve izložene na licu mjesta, cijeli naš portfelj proizvoda moći će se istražiti putem zaslona osjetljivih na dodir.

Pregled istaknutih trenutaka na sajmu:

- Specijalno izdanje obradnog centra SBZ 151 Edition 90 povodom obljetnice: sveobuhvatni stroj s novim dizajnom i novom generacijom upravljanja, ergonomskom radnom jedinicom, optimiziranim konceptom napinjača i "eluCloud Ready" - pripremljen za korištenje eluClouda

- 4-osni obradni centar SBZ 141: novi vrhunski model serije SBZ 14x dolazi s poboljšanim strojnim krevetom i samostalnim pomakom napinjača
- Dobitnik German Design Award: 5-osni obradni centar SBZ 122/75 za metalno građevinske tvrtke i industrijske prerađivače postiže brzinu i ubrzanje koji dosad nisu zabilježeni u tom tržišnom segmentu
- Obradni centar SBZ 122/71: Verzija s 3 osovine iz skupine SBZ 122 nudi ekonomičnu i racionalnu obradu aluminija, plastike i čeličnih profila
- 90 godina elumateca: istaknuti proizvodi i uzbudljivi uvidi u našu povijest tvrtke

Uvide u različite stupnjeve automatizacije za obradu PVC profila predstaviti ćemo zajedno s našom partnerskom tvrtkom Stürtz na štandu 418 u paviljonu 3A. Naš postprodajni tim također će biti u Nürnbergu. ■

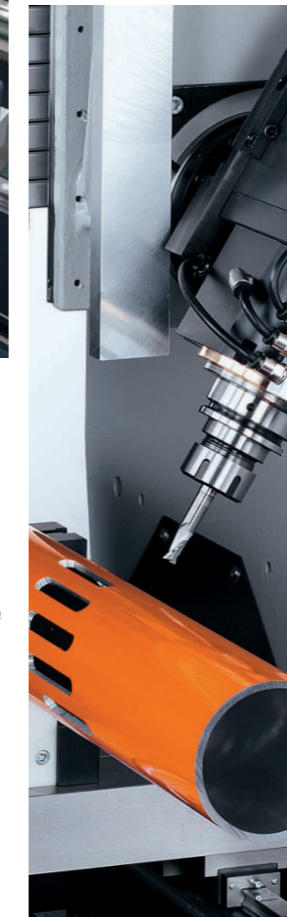
„Detaljno ćemo prikazati prednosti naših proizvoda.“

01



Jubilarni specijalni model obradni centar SBZ 151 Edition 90
Sveobuhvatni stroj s novim dizajnom i novom generacijom upravljanja, ergonomskom radnom jedinicom, optimiziranim konceptom napinjača i "eluCloud Ready" - pripremljen za korištenje eluClouda.

02



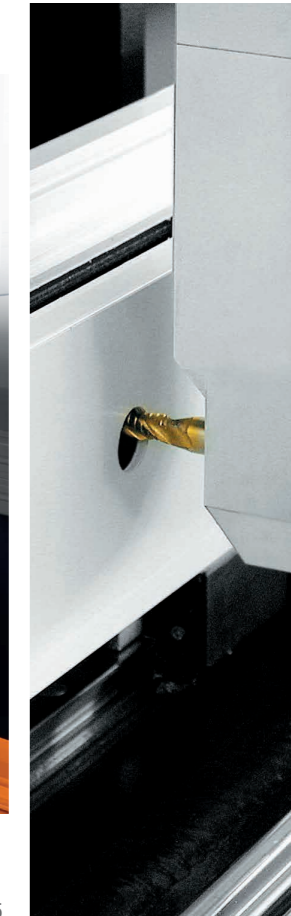
4-osni obradni centar SBZ 141
Novi vrhunski model serije SBZ 14x dolazi s poboljšanim postoljem stroja i samostalnim pomakom zatezača.

03



Dobitnik nagrade German Design Award:
5-osni obradni centar SBZ 122/75 postiže brzinu i ubrzanje koji dosad nisu zabilježeni u tom tržišnom segmentu. ► Str. 15

04



Obradni centar SBZ 122/71
Verzija s 3 osovine iz skupine SBZ 122 nudi ekonomičnu i racionalnu obradu aluminija, plastike i čeličnih profila.

05



90 godina tvrtke elumatec
Uvidi u povijest tvrtke

TECHDAYS 2017

Traže se inovativna rješenja - jer se svijet mijenja

Više od 1.300 posjetitelja iz cijelog svijeta - elumatecovi TechDays oduševljavaju kao događaj dosljedno usmjeren prema praksi i potrebama naših kupaca. U drugom izdanju predstavili smo brojna rješenja, inovacije i ideje za uređivanje profila u stilu 4.0. Zaključak jednog od posjetitelja: „TechDays pokazuju načine opstanka na tržištu. Zato su nam neophodni.“



Propustili ste TechDays?

Evo informacija i dojmova:

► www.elumatec.com/trade-fairs-news/trade-fairs/exhibition-review/2017.html

Tehnologije budućnosti neposredno se poučavaju na TechDaysima. Pod motom „Vidjeti. Diviti se. Iskusiti.“ predstavljamo tehnološke trendove, a uz to softver i usluge. O svim temama vezanim uz obradu profila može se raspravljati na licu mjesta s našim timom. Ovu ponudu prihvaćaju i kupci iz Koreje, Namibije, Japana i Čilea - ukupno 500 više nego na prvom TechDaysima 2015. godine. Naši kupci traže individualne odgovore na složena pitanja, kao što su: kako možemo optimizirati svoje proizvodne cikluse i učiniti ih fleksibilnijim bez gubitka kvalitete?

Prototipovi SBZ 141 i SBZ 628: Inovativna rješenja za uspjeh na dinamičnim tržištima

„Ključ je u detaljno prilagođenima, vrlo automatiziranim strojevima i umreženim koracima proizvodnje“, kaže Ralf Haspel, predsjednik uprave elumatec AG. Njemu je važno da TechDays predstave nova rješenja za uspjeh na dinamičnim tržištima. Primjerice, inovativne strojeve SBZ 141 i SBZ 628. Ta su dva stroja pored softverskih rješenja na temu "Industry 4.0" prave zvijezde u brojnim obilascima pogona:

„Svi pričaju o TechDays.“

- Obradni centar SBZ 141 s četiri osovine zaokružuje skupinu proizvoda s impresivnim značajkama. Postolje stroja sada je stabilnije i ergonomičnije. Da bismo to postigli, integriran je samostalni pomak zatezača. Njime je omogućeno izvođenje koraka s manje vremenskih razmaka, a to pak pruža kraće vrijeme ciklusa.
- SBZ 628 sada je još fleksibilniji za automatsku neprekidnu obradu aluminijskih profilnih šipki.

Dodan je horizontalni agregat pile koji omogućuje nove mogućnosti rezanja. Od toga će profitirati korisnici u području fasadnih elemenata i kliznih sustava.

Gosti prikupljaju informacije i nadahnuća, razmjenjuju iskustva i ideje

U našem pokaznom prostoru za obradu PVC-a nudimo još više predstavljanja funkcija uživo za posjetitelje sajma TechDays. Tamo ćete doživjeti pojedinačne strojeve i cijele proizvodne linije u akciji. Pokazujemo kako neprestano poboljšavamo vrijeme proizvodnje s našim proizvodima - od prerade do obrade profila pa do ugradnje armature. Gosti su impresionirano promatrali način na koji SBZ 609 i 610, kao i proizvodi našeg partnerskog partnera Stürtz, pretvaraju širok raspon operacija obrade u automatizirane i djelomično čak i paralelne procese.

Naši partneri iz područja programiranja elusoft, CAMäleon, Orgadata, CAD-PLAN, KKP, Klaes i Vóilap nude dodatne uzbudljive uvide u obradu profila 4.0. Kako umreženi rad može biti jednostavan i koristan dokazao je elusoft pomoću softvera eluCloud koji je s nama razvio. Uz to, korisnici mogu pristupiti i svim relevantnim informacijama u stvarnom vremenu putem aplikacije: o upotrebi stroja i alata, obradi vremena ili statusu proizvodnje narudžbe. Putem API sučelja podaci se mogu prenijeti na povezane daljnje sustave i programe.



TechDays 2017: Atmosfera je odlična.

Više od 1.300 posjetitelja informira se na licu mjesta u Mühlackeru.

Kako se odvija obrada profila 4.0? Naši softverski partneri pokazuju primjene i pružaju objašnjenja.

Na brojnim obilascima pogona gosti prikupljaju informacije i nadahnuće. Ne samo na pokazivanjima uživo, već i na predavanjima i informativnim štandovima razmjenjuju se iskustva i ideje o svemu od izgradnje pa do postprodaje. Povratne informacije od klijenata vrlo su pozitivne. Postiže se dojam o stvarnoj dodanoj vrijednosti jer na jednom mjestu detaljno i strpljivo mogu pronaći rješenja i mogućnosti s kojima se u budućnosti mogu još uspješnije potvrditi na tržištu. ■

Obilasci pogona otkrivaju pogled iza scene.

Tehnika koja je toliko blizu da je možete dotaknuti nalazi se u pokaznom prostoru za PVC materijale.

Vidjeti, diviti se, iskusiti: pokazivanja uživo našim će posjetiteljima pružiti detaljne uvide.

USPJEH NA MEĐUNARODNOJ POZORNICI

Vrhunci sajma 2017.: Dubai, Francuska i Indija

Kao međunarodna tvrtka, rado ćemo iskoristiti priliku predstaviti sebe i svoje proizvode u inozemstvu i uspostaviti nove kontakte. Prošle smo godine bili prisutni na sajmovima u Dubaju, Francuskoj i Indiji - i to s velikim uspjehom, kako pokazuje naš kratki pregled sajмова.

Tri sajma, jedan cilj: Područje prozora, vrata, fasada i aluminijske gradnje bilo je u središtu naših nastupa na sajmovima. S gledišta mnogih kupaca uspjeli smo predstaviti prave novosti u Dubaju, Indiji i Francuskoj.

Mumbai: Visoka vrijednost

Na ZAK Doors & Windows Expo u indijskom Mumbaiju brojni posjetitelji našli su put do našeg izložbenog prostora, čiji je dizajn općenito ostavljao pozitivan dojam. Tim tvrtke elumatec uspio je prenijeti prednosti elumatecovih strojeva u intenzivnim raspravama. Osobito veliko zanimanje bilo je za dvostruke pile za rezanje pod kosim kutom DG 104 i DG 142, obradni centar SBZ 122/71 i kopirne glodalice s jednim vretenom AS 170 i AS 70. Prema iskazima naših kupaca ti su proizvodi posebno popularni u Indiji jer donose veći kapacitet rezanja od usporedivih strojeva. Za nas je sajam „ZAK Doors & Windows Expo 2017“ osobito uzbudljiv jer će ga posjetiti mnogi B2B kupci. Sajam ima važan status na indijskom tržištu i stoga donosi odgovarajuće velik raspon dosega.

Dubai: Snažno partnerstvo

Sa sajmom Windows, Doors & Facades u Dubaju veže nas osobit odnos: ne radi se samo o jednom sajmu u regiji na kojem su glavna tema izrada fasada. Mi smo osnivački partneri i pomogli smo u ostvarenju ovog sajma. Smješten u središtu dvorane, naš izložbeni prostor jasan je znak važnosti ovog partnerstva.

Zbog političke i ekonomske situacije 2017. godine nisu bili prisutni posjetitelji iz Katara. Ipak, bili smo zadovoljni s izvrsnim odgovorom na naš nastup tijekom tri dana trajanja sajma. Posjetitelji su došli iz Nigerije, Libanona, Indije, Šri Lanke, Omana, Kuvajta, Saudijske Arabije, Cipra, Bahreina i Ujedinjenih Arapskih Emirata. U Dubaju je bilo velika potražnja za obradnim centrima SBZ 122/74 i SBZ 122/75.

Pariz: Više posjetitelja

Gotovo poput igre na domaćem terenu za nas je Batimat u Parizu, jedan od vodećih svjetskih građevinskih sajmovi. Naši posjetitelji vrlo su dobro prihvatili lokaciju i dizajn našeg izložbenog nastupa 2017. godine. Broj posjetitelja bio je za trećinu veći nego prethodne godine. Uz francuske goste također smo imali priliku pozdraviti zainteresirane stranke iz Alžira, Libanona i Izraela.

Francusko tržište nudi mnoge uzbudljive projekte, posebno za graditelje fasada. Osobito su tražene dvostruke pile za rezanje pod kosim kutom i obradni centri. SBZ 122/75 tako je postao vrhunac na sajamskoj izložbi kao i naše eluCloud rješenje. Činjenica da smo također bili vrlo prisutni na sajmovima tijekom i nakon globalne gospodarske krize 2009. još uvijek je prepoznata u Francuskoj. Kupci nam izravno prilaze s konkretnim projektima. No to nije sve: naš je izložbeni prostor pohodilo i mnogo potencijalnih novih klijenata. ■



OPTIMIZACIJA NA LICU MJESTA

Iza pozornice: odjel Poslovni razvoj

Uspjeh naše globalno operativne tvrtke ovisi o dinamičnoj prodajnoj strukturi koja se može brzo prilagoditi gospodarskim promjenama. Magazin 360° pogledao je iza kulisa - s Joachimom Zauligom, voditeljem odjela za razvoj poslovanja, stručnjakom za inozemnu prodaju i dugogodišnjim zaposlenikom elumateca.

Fotografije: pro-studios-GmbH



(lijevo prema desno)
Bülent Köksal, Anja Schopp, Sandra Kienzle, Joachim Zaulig, Jasmina Baier

Gospodine Zaulig, koja je vaša točna zadaća u odjelu poslovnog razvoja u tvrtki?

Uglavnom služimo globalno pozicioniranim tvrtkama kćerima elumateca AG. Ujedno radimo na izgradnji i proširenju novih tržišta za budućnost. Na temelju gospodarskih podataka iz pojedinih tvrtki kćeri, kao i na temelju opsežnih rasprava sa zaposlenicima tamo, utvrđujemo u kojoj je mjeri tvrtka kći opremljena za buduće poslove, te treba li joj daljnja potpora i gdje se otvaraju nova tržišta te kakva su to tržišta. S tom podlogom, naš je zadatak sastaviti odgovarajući katalog mjera kako bismo ga dogovorili s upravnim odborom i samostalno implementirali sve točke na lokaciji.

To je mnogo zadataka, kako se vaš odjel priprema za njih?

Ja ne radim ništa, a drugi rade sve ostalo (smijeh). Ne, naravno, podijeljeni smo po radnim područjima. Bülent Köksal, Anja Schopp i ja analiziramo kod tvrtki kćeri na licu mjesta je li optimizacija potrebna i to kakva - širom svijeta i često na dulje vrijeme. Također provodimo mjere samostalno u tvrtkama. U tvrtki elumatec Jasmina Baier bilježi podatke, ocjenjuje ih i provodi aktivnosti poput planiranja putovanja. Posljednje, ali ne i najmanje važno, naša provedba u tvrtkama kćerima mora se pratiti i nadzirati. Kod nas taj zadatak preuzima Sandra Kienzle.

Koje tvrtke kćeri trenutno prati vaš odjel?

Anja Schopp prati i vodi uz moju podršku našu tvrtku kćer u Australiji. Tamo pokreće mjere za restrukturiranje. Osim toga, ona je odgovorna za Južnu Ameriku, ali gospodarske okolnosti u toj regiji kratkoročno nisu vrlo obećavajuće. Bülent Köksal je za Tursku odgovoran već otprilike godinu dana, a također preuzeo ulogu voditelja poslovanja. Iran i Azerbajdžan povezani su s Turskom. Ja sam radio posljednjih godina u Indiji i Južnoj Africi. Mjere koje se provode sada se smatraju dovršenim, stoga se okrećem novim pristaništima.

Dajte nam praktični primjer iz svojeg područja djelovanja.

Unutar samih tvrtki kćeri i oko njih s vremenom su nastale mnoge strukture. U nekim slučajevima održavaju se partnerstva s različitim davateljima usluga koji nisu dugo ispitani. Analiziramo troškove i njihov razvoj, usporedimo ih s tržišnim cijenama i često pomažemo tvrtkama kćerima da smanje troškove.

Koliko ste odgovorni za rezultate tvrtki kćeri koje pratite?

Interveniramo samo kada se kod tvrtki kćeri provodi restrukturiranje, kada je potrebna naša prisutnost na licu mjesta ili ako se tržišta trebaju u potpunosti iznova izgraditi. Dakle, potreban je novi poslovni događaj. Možemo reći da uživamo malo više slobode nego obično. Ipak, mi smo u određenoj zemlji odgovorni za sve aktivnosti i njihove učinke, budući da samostalno upravljamo projektima do visokog stupnja. To uključuje osoblje, operativnu opremu, strukturu, prodaju i usluge, administrativne poslove itd. Zapravo taj posao odgovara poslu tranzicijskog poduzetnika ili osnivača male tvrtke dok taj samostalno radi u skladu s očekivanjima.

Kako svoje područje rada vidite u budućnosti?

Kao što možete vidjeti iz svakodnevnih vijesti, danas smo izloženi mnogim nestabilnim gospodarskim uvjetima diljem svijeta. Naravno, ti se utjecaji prenose na sve tvrtke koje se nalaze tamo. Više nego ikad prije to znači da je stalna prilagodba tvrtki u pojedinim regijama jedna od glavnih zadaća širom svijeta. I to uglavnom u sve kraćim vremenskim razmacima. Kao rezultat toga, mnoge izvezno orijentirane tvrtke svakako će još više zasigurno iskoristiti naše područje odgovornosti u svom poslovanju. ■

„Pomažemo u smanjivanju troškova.“

„Stvaramo i širim tržišta.“

Impresum

Zahvaljujemo se na potpori
klijentima, kolegama i partnerima.

Izdavač: elumatec AG
Ralf Haspel, predsjednik uprave
Pinacher Straße 61
75417 Mühlacker
Telefon +49 7041 14-0
mail@elumatec.com
www.elumatec.com

Voditelj redakcije:
Melanie Hauth, voditeljica marketinga
Sandra Baur, marketing
Područje distribucije: globalno
Pronađite verzije na ostalim jezicima na
našoj web-lokaciji:
[www.elumatec.com/trade-fairs-news/
elumatec-360.html](http://www.elumatec.com/trade-fairs-news/elumatec-360.html)

Sadržaj članaka ne prenosi u svakom
slučaju mišljenje izdavača. Sva prava
zadržana. Reizdanje ili elektroničko
prenošenje samo uz dozvolu izdavača.